Comparison between the Creed of 325 and the Creed of 381

The following table parallels the earlier (325 AD) and later (381 AD) forms of the Nicene Creed in the English translation given in Philip Schaff's work, *Creeds of Christendom*, which indicates by [square brackets] the portions of the 325 text that were omitted or moved in 381, and uses *italics* to indicate what phrases, absent in the 325 text, were added in 381.

|  |  |
| --- | --- |
| **First Council of Nicea (325)** | **First Council of Constantinople (381)** |
| We believe in one God, the Father Almighty, Maker of all things visible and invisible. | We believe in one God, the Father Almighty, Maker *of heaven and earth, and* of all things visible and invisible. |
| And in one Lord Jesus Christ, the Son of God, begotten of the Father [the only-begotten; that is, of the essence of the Father, God of God], Light of Light, very God of very God, begotten, not made, being of one substance with the [Father](http://en.wikipedia.org/wiki/Consubstantial); | And in one Lord Jesus Christ, the *only-begotten* Son of God, begotten of the Father *before all worlds*, Light of Light, very God of very God, begotten, not made, being of one substance with the Father; |
| By whom all things were made [both in heaven and on earth]; | by whom all things were made; |
| Who for us men, and for our salvation, came down and was incarnate and was made man; | who for us men, and for our salvation, came down from heaven, and was incarnate *by the Holy Ghost of the Virgin Mary*, and was made man; |
| He suffered, and the third day he rose again, ascended into heaven; | *he was crucified for us under Pontius Pilate*, and suffered, *and was buried*, and the third day he rose again, *according to the Scriptures, and* ascended into heaven, *and sitteth on the right hand of the Father*; |
| From thence he shall come to judge the quick and the dead. | from thence he shall come again, *with glory*, to judge the quick and the dead; |
|  | *whose kingdom shall have no end*. |
| And in the Holy Ghost. | And in the Holy Ghost, *the Lord and Giver of life, who proceeds from the Father, who with the Father and the Son together is worshiped and glorified, who spoke by the prophets.* |
|  | *In one holy catholic and apostolic Church; we acknowledge one baptism for the remission of sins; we look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.* |
| [But those who say: 'There was a time when he was not;' and 'He was not before he was made;' and 'He was made out of nothing,' or 'He is of another substance' or 'essence,' or 'The Son of God is created,' or 'changeable,' or 'alterable'— they are condemned by the holy catholic and apostolic Church.] |  |